Machine Translated by Google

PROTENO

Rollator Vita

Modèle : HZ- WA203

FR



Instructions d'utilisation

Manuel d'utilisation

REF HZ- WA203

Version 02 -2025 – REV001

MD CE

Machine Translated by Google

Merci de votre confiance en notre produit !

Pour utiliser votre nouveau déambulateur en toute sécurité, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et de sécurité ci-dessous. Pour toute question, veuillez contacter notre service client (voir section 1.4).

Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau déambulateur !

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation, les suivre scrupuleusement et les conserver pour toute consultation ultérieure. Si d'autres personnes utilisent cet appareil, elles doivent être pleinement informées des instructions fournies ici avant toute utilisation. Toute responsabilité est exclue en cas de non-respect des consignes de sécurité énoncées dans ces instructions. Le non-respect de ces instructions et/ou des précautions de sécurité peut entraîner des chutes et des blessures graves.

REMARQUE : Par souci de clarté, ce texte n'utilise pas de langage non sexiste. Bien entendu, tous les genres sont considérés comme égaux.

Tutoriel vidéo

Pour vous aider lors du montage, vous trouverez un tutoriel vidéo ici.

Il vous suffit de scanner le code QR.

AVERTISSEMENT : Ce tutoriel vidéo ne vous dispense pas de l'obligation de lire le manuel d'instructions et de suivre les consignes de sécurité !

Notes

Machine Translated by Google

TABLE DES MATIÈRES

Page

1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES 6
1.1 Explications / Symboles du manuel d'instructions
1.2 Explication de la plaque signalétique
1.3 Manuel d'utilisation accessible
1.4 Service client
1.5 acteurs économiques
2. MODE D'EMPLOI 8
2.1 Déclaration de conformité
2.2 Objectif visé
2.3 Contre-indication
2.4 vie
3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 9
4. DESCRIPTION DU PRODUIT 12
4.1 Étendue de la prestation
4.2 réflecteurs
4.3 Dimensions et spécifications du produit
4.4 matériel
4.5 Aperçu du Rollator
5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE 15
5.1 Retirer l'emballage
5.2 Déplier/plier le rollator
5.3 Poignées coulissantes »Préparation«
5.4 Poignées coulissantes » Fixation et réglage «
5.5 panier à bagages / panier à provisions
5.6 Plateau

Page

6. MANUTENTION 17
6.1 planche de siège
6.2 Roues
6.3 Aide à
6.4 l'inclinaison pour surmonter les obstacles
7. FONCTION DE FREINAGE 19
7.1 Frein de service
7.2 Frein de stationnement
7.3 Réglage du frein
7.4 Ajuster la force de freinage
8. SOINS ET HYGIÈNE 21
8.1 nettoyage
8.2 désinfection
8.3 Plan d'hygiène
8.4 Redéploiement
9. ENTRETIEN 22
9.1 Tableau de maintenance
9.2 Pièces nécessitant un entretien
9.3 Vérifiez les points suivants avant chaque voyage.
9.4 Vérifiez les points suivants une fois par mois.
10. STOCKAGE 24
11. GARANTIE 24
12. DANGER! 25

Machine Translated by Google

1. REMARQUES IMPORTANTES

1.1 Explications/Symboles dans le mode d'emploi

	Suivez les instructions d'utilisation !		Fabricant
REF	Numéro de commande		Date de fabrication
LOT	Désignation du lot	EC REP	Représentant européen
	importateur	CH REP	Représentant suisse

Le manuel d'instructions contient des informations importantes relatives à la sécurité.

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2017/745

MD Ce produit est un dispositif médical de classe I

LATEX Conseils en cas d'allergie : Les poignées et les roues en caoutchouc de haute qualité contiennent du latex de caoutchouc naturel. Le latex de caoutchouc naturel peut provoquer des réactions allergiques, y compris un choc anaphylactique.

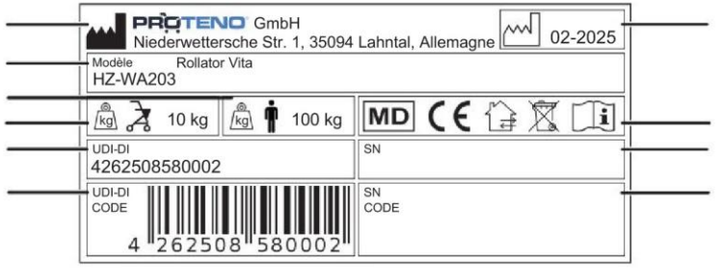
-35 +60 Ne pas utiliser le produit à des températures inférieures à -35 °C et supérieures à +60 °C.

Ce produit ne doit PAS être jeté avec les ordures ménagères.

Ce produit est conçu pour une utilisation intérieure et extérieure.

1.2 Explication de la plaque signalétique

1. Fabricant
2. Modèle
3. Poids total
4. Charge maximale
5. UDI-DI (identifiant unique du produit)
6. Code-barres UDI-DI
7. Date de fabrication
8. Symboles (voir chapitre 1.1)
9. SN (numéro de série)
10. Code-barres SN



1.3 Personnes malvoyantes et aveugles : Manuel d'utilisation accessible

Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires au réglage et à l'utilisation du déambulateur. La dernière version est disponible en ligne au format PDF sur www.rehashop.de ou peut être demandée auprès de notre service client. Des versions agrandies sont disponibles pour les personnes malvoyantes. Les patients aveugles doivent être accompagnés de leur proche pour les instructions.

Instructions d'utilisation au format PDF

https://rehashop.de/media/pdf/8b/6c/51/Vita_Bedienungsanleitung.pdf

ou scannez le code QR.

1.4 Service client

Pour toute question, veuillez contacter notre service client en ligne à l'adresse info@pro-teno.de ou notre assistance téléphonique gratuite pour votre pays :

Allemagne :	+49 (0)6421 - 30 30 800
Autriche :	+43 (0)1212 - 62 84
France:	+33 (0)277 - 41 20 96
Suisse/Romandie :	+41 (0)32 - 372 7550

1.5 Acteurs économiques

Allemagne:

PROTENO GmbH
Niederwettersche Str. 1
35094 Lahntal
Allemagne

Tél. : +49 (0)6421-3030800
Courriel : info@proteno.de
Site Web : www.proteno.de

Suisse:

CH REP

PROTENO AG
Bischmattstrasse 11a
2544 Bettlach
Suisse

Tél. : +41 (0)32-372 7550
Courriel : info@proteno.ch
Site Web : www.proteno.ch

Machine Translated by Google

2. MODE D'EMPLOI

2.1 Déclaration de conformité

MD Le rollator est un dispositif médical de classe I et est conforme aux exigences du règlement européen relatif aux dispositifs médicaux (UE) 2017/745. Une déclaration de conformité UE correspondante est disponible.

2.2 Objectif visé

Le rollator aide les personnes à mobilité réduite, notamment celles qui ont des difficultés à marcher ou dont le temps de marche est très limité, leur permettant ainsi de se déplacer plus librement. Ce rollator est conçu pour une utilisation aussi bien intérieure qu'extérieure. Pliable, il est facile à transporter et peu encombrant lors des sorties et des voyages.

2.3 Contre-indication

Le déambulateur ne doit pas être utilisé par les personnes souffrant de troubles perceptifs, de graves problèmes d'équilibre ou d'incapacité à s'asseoir. L'utilisateur doit posséder les capacités perceptives et physiques suffisantes pour utiliser un déambulateur.

2.4 Durée de vie : Ce

produit est conçu pour une durée de vie de 5 ans, à condition d'être utilisé conformément à sa destination et de respecter scrupuleusement les instructions d'utilisation et d'entretien. Une manipulation soigneuse, un entretien régulier et une utilisation correcte peuvent prolonger considérablement sa durée de vie. En revanche, une utilisation inappropriée et des contraintes excessives peuvent la réduire considérablement.
Veuillez noter que ces informations ne constituent pas une garantie supplémentaire.

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des consignes de sécurité du manuel d'utilisation entraînera l'annulation de toute responsabilité. Par conséquent, veuillez impérativement suivre ces consignes de sécurité :

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• Consultez votre médecin ou un revendeur spécialisé pour savoir si ce déambulateur vous convient.
est parfaitement adapté aux besoins.

• Vérifiez que le déambulateur est en parfait état de fonctionnement avant chaque utilisation.
est localisé. Vérifiez les composants suivants :

- Toutes les vis, tous les écrous et tous les autres composants sont-ils bien serrés ?
- Les surfaces des roues sont-elles intactes ?
- Les vis de réglage en hauteur sont-elles bien serrées ?
- Ces freins fonctionnent-ils à la fois comme frein de stationnement et comme frein de service ?
- Les cadres, les soudures et les éléments en plastique ne présentent-ils aucun signe d'usure ?
usure évidente sur
- Les roues et les fourches sont-elles propres et faciles à déplacer ?
tourner régulièrement.

Un déambulateur endommagé ou défectueux ne doit pas être utilisé !

• Avant utilisation, assurez-vous que le verrou de pliage sous le siège est audible et
Il s'est parfaitement enclenché.

• Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous vous arrêtez, garez le déambulateur, vous asseyez dessus ou vous en relevez. Actionnez toujours le frein de service lentement, en douceur et des deux côtés.

• L'usure de la surface du pneu peut réduire les performances de freinage.
Contrôlez régulièrement les performances de freinage.

Le déambulateur ne doit être utilisé que sur des surfaces fermes et planes. Il existe un risque de glissade sur les surfaces sales, mouillées, gelées ou enneigées ! L'efficacité du freinage est également réduite. Adaptez votre conduite et votre marche à ces dangers.

Sur les surfaces lisses, comme le carrelage, les sols en pierre ou en PVC, les roues peuvent se bloquer au freinage. Il est donc important de tester soigneusement le freinage de votre déambulateur sur ces surfaces et d'adapter votre façon de marcher et de vous déplacer en conséquence. Lorsque vous vous asseyez sur le déambulateur, assurez-vous également que les roues adhèrent bien à la surface, freins serrés, et que le déambulateur ne risque pas de glisser.

• Le déambulateur ne doit pas être utilisé comme support pour se relever d'une position accroupie ou assise.
être utilisé !

Machine Translated by Google

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• La charge maximale admissible pour le déambulateur est de 100 kg. Cela inclut le Charge maximale de bagages de 10 kg.

Le panier inclus est conçu pour une charge maximale de 5 kg. Ne le surchargez pas. Utilisez-le uniquement pour transporter des objets.

• Le déambulateur ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles prévues ou utilisé pour le transport d'objets ou de personnes.

• Assurez-vous que les poignées sont réglées à la bonne hauteur pour éviter les tensions et les chutes. Tenez-vous toujours aux deux poignées ; sinon, vous risquez de perdre l'équilibre. Marchez entre les poignées. En marchant, veillez à ne pas heurter les roues avec vos pieds.

• Le plateau fourni a une capacité de charge maximale de 5 kg.

• Veillez à ne pas vous coincer la main ou vos vêtements dans les parties mobiles du déambulateur ! Soyez particulièrement prudent lorsque vous pliez et dépliez le déambulateur, notamment au niveau des charnières sous le siège.

• Utilisez le trottoir avec votre déambulateur. Il est interdit de l'utiliser sur la chaussée. Pour votre sécurité, il est recommandé de porter des réflecteurs supplémentaires sur vos vêtements, en plus de ceux déjà fixés au déambulateur.

• Ne vous asseyez pas sur le déambulateur lorsque vous voyagez en transports en commun. Garez le déambulateur en serrant les freins afin qu'il ne puisse pas se renverser ou se déplacer. Trouvez un siège à proximité.

• Lors de la traversée de rails (de tramway) ou de rampes, franchissez-les à angle droit et aussi rapidement que possible. Veillez à ce que vos roues ne se coincent pas dans les rails ou les rampes.

• Soyez prudent avec les enfants. Les enfants ne doivent pas utiliser le trotteur. jouer!

• Ne suspendez pas de sacs ou de pochettes aux poignées, car cela affectera l'équilibre de celles-ci. Cela peut nuire à l'utilisation des déambulateurs.

• N'effectuez aucun réglage ni modification susceptible de compromettre la sécurité liée à la conception. Le remplacement de composants tels que les roues, les poignées ou les câbles de frein doit être effectué exclusivement par un revendeur agréé.

• Utilisez uniquement des accessoires approuvés par le fabricant. Voir aussi : Le manuel d'instructions de l'accessoire correspondant.

• Ne pas porter ni tirer le déambulateur par les câbles de frein.

• Tenez le déambulateur éloigné des flammes nues.

En plein soleil, certaines parties du déambulateur, comme les poignées ou le siège, peuvent devenir chaudes. Dans ce cas, évitez tout contact avec la peau pour prévenir les brûlures. Veillez à couvrir votre déambulateur ou à le ranger à l'ombre.

• Évitez tout contact de la peau avec les parties métalliques du déambulateur s'il a été exposé à de basses températures pendant une période prolongée, afin de prévenir d'éventuelles gelures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• Évitez les collisions entre le déambulateur et les cadres de porte, les meubles, etc. Vérifiez que le déambulateur est stable lorsqu'il est stationné. Une chute du déambulateur peut endommager le cadre, les éléments de fixation et les soudures.

• Évitez de mettre du poids sur le déambulateur plié ! Cela pourrait endommager le cadre, les éléments de liaison et les soudures.

• N'utilisez pas le déambulateur sur les escaliers (roulants).

• Ne vous tenez pas debout sur le déambulateur !

• Ne vous appuyez pas sur les leviers de frein !

• Si vous avez des doutes ou des questions restées sans réponse, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

ATTENTION : Veuillez vous référer aux chapitres correspondants du manuel d'instructions pour obtenir des informations importantes supplémentaires sur la sécurité !

Machine Translated by Google

4. DESCRIPTION DU PRODUIT

Le déambulateur est livré presque entièrement assemblé dans un carton. Avant la première utilisation, vérifiez qu'il n'a pas subi de dommages liés au transport. Portez une attention particulière à l'intégrité des roues et des suspensions, des fixations (vis, pièces en plastique) et des câbles de frein. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et en bon état. En cas de dommage, n'utilisez pas le produit et contactez immédiatement votre revendeur. Après le déballage, conservez, si possible, le carton et les matériaux d'emballage pour un stockage ultérieur ou recyclez-les conformément à la réglementation en vigueur.

4.1 Étendue de la livraison

Le déambulateur est livré avec les éléments suivants :

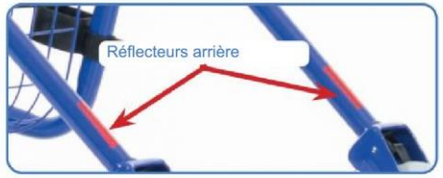
- 1 déambulateur
- 1 panier d'achat
- 1 plateau de rangement
- 2 leviers de verrouillage
- 2 vis avec rondelles
- 1 porte-canne
- 1. Mode d'emploi
- 1 Aide au pourboire



4.2 réflecteurs

Le déambulateur est équipé de deux réflecteurs sur chaque roue (arrière et avant) et sur le cadre latéral, ce qui améliore considérablement la visibilité de l'utilisateur auprès des automobilistes, des cyclistes et des autres usagers de la route. Ces réflecteurs renvoient la lumière des phares et autres sources lumineuses, renforçant ainsi la sécurité par faible luminosité.





⚠ REMARQUE : Des réflecteurs supplémentaires sur vos vêtements augmentent la visibilité au crépuscule ou dans l'obscurité, réduisant ainsi le risque d'accidents.

4.3 Dimensions et spécifications du produit

Modèle	HZ - WA203
Longueur totale	665 mm
Largeur totale	600 mm
Dimensions pliées (L x l x H)	environ 665 mm x 790 mm x 370 mm
Hauteur totale/hauteur de la poignée (réglable en hauteur)	: 790 mm - 940 mm
Distance entre les poignées	400 mm
largeur du siège	380 mm
profondeur d'assise	180 mm
hauteur du siège	610 mm
Poids avec accessoires, poids	10 kg
sans accessoires, charge maximale,	8,9 kg
charge utile	100 kg/1 personne
maximale du panier/sac, charge utile	5 kg
maximale du plateau, diamètre des	5 kg
pneus	200 mm
Rond-point	1150 mm de diamètre Ø
Couleur du cadre	bleu
Hauteur recommandée	1600 mm - 1950 mm

4.4 Matériaux

Cadre	Acier
Peinture	revêtement en poudre
poignées	chromé
Poignées	PVC (polychlorure de vinyle)
siège	Bois + PU (polyuréthane)
plateau	PET (polyéthylène téréphtalate)
Panier	Acier + PVC (polychlorure de vinyle)
Pneus	PP (polypropylène) + TPR (élastomère thermoplastique)

*Remarque : Tous les métaux utilisés sont résistants à la corrosion.

Machine Translated by Google

4.5 Aperçu du déambulateur

1. poignée coulissante
2. frein
3. Levier de verrouillage (hauteur de la poignée)
4. mécanisme de pliage (verrouillage de pliage)
5. contreventement
6. Roue arrière rigide
7. câble de frein
8. Plateau
9. pince pour canne
10. planche de siège
11. Vis de réglage (frein)
12. panier à bagages
13. porte-canne
14. porte-bagages
15. roulette avant
16. Aide à l'inclinaison
17. réflecteurs





16. Aide au pourboire



9. Pince pour canne

5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

5.1 Retirer l'emballage

Le déambulateur vous sera livré plié. Retirez-le de son emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que le film protecteur des 4 roues.

⚠ ATTENTION : Veillez à ce qu'aucun vêtement ni partie du corps ne se coince lors du dépliage et du pliage.



1. Tirez les roues arrière vers l'arrière

5.2 Déplier/plier le rollator

SE DÉROULER

Tirez les roues arrière vers l'arrière.

Ensuite, poussez la barre transversale vers le bas. Puis, rabattez le verrou de sécurité jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

PLI

Pour plier le déambulateur, déverrouillez le dispositif de pliage, tirez la barre transversale vers le haut et appuyez les roues arrière contre le cadre.

⚠ ATTENTION : Avant utilisation, vérifiez que le verrou de pliage est bien en place afin d'éviter que le déambulateur ne se replie accidentellement.

⚠ ATTENTION : Veillez à ce qu'aucun vêtement ni partie du corps ne se coince lors du dépliage et du pliage.



5.3 Poignées coulissantes »Préparation«

Insérez la vis à l'intérieur du cadre de guidage et placez la rondelle par-dessus, comme indiqué sur l'illustration. Fixez ensuite le levier de verrouillage à l'extrémité de la vis et tournez-le dans le sens horaire.

⚠ IMPORTANT : Fixez toujours les leviers de verrouillage de manière à ce qu'ils soient situés à l'extérieur du cadre de guidage.



Machine Translated by Google

5.4 Poignées coulissantes » Fixation et réglage «

Glissez les deux poignées de droite et de gauche sur au moins 10 cm dans le rail de guidage.

Fixez le cadre à l'aide des deux leviers de verrouillage. Ajustez la hauteur des poignées de poussée à votre taille.

ATTACHER : Sens horaire
DÉVERROUILLER : Sens antihoraire



⚠ IMPORTANT : Ensuite, alignez les leviers de verrouillage de sorte que leurs extrémités pointent vers le bas. Pour ce faire, tirez les leviers de verrouillage vers l'extérieur et tournez-les comme indiqué. Cela ne modifiera pas la fonction de verrouillage des leviers !

5.5 panier à bagages / panier à provisions

Le panier offre la possibilité de ranger vos affaires. Il permet de transporter facilement des objets ou des courses. Il se fixe à des crochets situés à gauche et à droite, sous le siège.



⚠ ATTENTION : Utilisez le panier uniquement pour transporter des objets et ne le surchargez pas (charge maximale 5 kg) !

5.6 Plateau

Le plateau s'insère dans les trous du siège grâce à ses pieds. Il est uniquement destiné à contenir de petits objets.
Ne placez pas d'objets chauds, pointus ou lourds dessus (max. Be - charge 5 kg).



⚠ IMPORTANT : Notez que les « pieds » Le « chen » du plateau doit être inséré uniformément dans les trous du siège.

⚠ ATTENTION : Le plateau ne doit pas être utilisé comme siège !



6. MANUTENTION

6.1 planche de siège

Le dossier du siège permet une assise correcte - Prévoir de courtes pauses pour soulager la douleur - Support pour les jambes. Ne vous penchez pas sur le côté ni en arrière au-dessus du déambulateur en position assise. Cela pourrait compromettre votre stabilité. Le fonctionnement du déambulateur peut être altéré.



⚠ ATTENTION : Assurez-vous que les freins sont toujours serrés des deux côtés, à droite et à gauche. Positionnez-vous avant de vous asseoir (voir chapitre 7.2 Frein de stationnement).

⚠ ATTENTION : Cette planche ne remplace pas une chaise ! Chargez-le uniquement verticalement et ne vous penchez pas en arrière ni en diagonale contre lui !

⚠ ATTENTION : Asseyez-vous uniquement dos au panier.

N'utilisez pas le déambulateur si une personne est assise sur le siège. La surface du siège - Il a été testé pour un poids utilisateur allant jusqu'à 100 kg.

6.2 Roues

Le déambulateur est équipé de roues en caoutchouc plein increvables. Avis - Il n'est donc pas nécessaire de vérifier la pression des pneus. En cas d'usure ou de vieillissement excessif - Si les roues sont endommagées, elles doivent être remplacées par votre concessionnaire spécialisé. Stel - Assurez-vous que les roues tournent librement. qui peuvent être endommagés et ne le sont pas.



6.3 Assistance à l'inclinaison

Le Vita est doté d'un système d'aide à l'inclinaison qui simplifie le basculement du déambulateur.



⚠ ATTENTION : Avant de franchir des obstacles - Si vous faites des torsions, assurez-vous de bien faire - Vous devriez pouvoir tenir en équilibre sur une jambe. Si nécessaire, entraînez-vous avec un dispositif d'assistance. avant de les pratiquer individuellement.

Machine Translated by Google

6.4 Surmonter les obstacles

Pour franchir des marches et des trottoirs peu profonds avec le déambulateur, avancez droit devant vous jusqu'à ce que les deux roues avant soient parallèles et alignées avec l'obstacle. Actionnez les freins des deux roues arrière en tirant les leviers de frein vers le haut avec les deux mains.



Posez votre pied lentement et avec contrôle.
Placez le levier d'inclinaison sur le dispositif d'inclinaison et tirez simultanément les deux poignées vers vous.
le corps, afin de pouvoir incliner le déambulateur en toute sécurité.

Une fois le déambulateur en équilibre sur ses roues arrière, actionnez alternativement les leviers de frein droit et gauche pour faire avancer le déambulateur pas à pas sur ses roues arrière.



Les deux roues arrière étant parallèles et proches de l'obstacle, actionnez les deux leviers de frein de manière uniforme. Vous pouvez ensuite contrôler les roues avant tout en maintenant le freinage.

roule sur l'obstacle.

Relâchez soigneusement les freins et poussez lentement le déambulateur vers l'avant.
en avant, jusqu'à ce qu'il soit en sécurité sur l'obstacle ou que celui-ci ait été complètement franchi.

7. FONCTION DE FREINAGE

7.1 Frein de service

Le frein de service est utilisé pour le freinage - pendant le trajet. La vitesse -

La résistance diminue en tirant le levier de frein vers le haut. Le frein de service doit toujours être actionné uniformément et progressivement des deux côtés

afin d'éviter les chutes.



⚠ IMPORTANT : Le déambulateur ne doit pas être apporté.
frein de service engagé en permanence -
La pression exercée sur le véhicule peut entraîner une usure excessive des pneus et des freins, et nuire à leur fonctionnement.
le.

⚠ ATTENTION : Vérifiez régulièrement les freins. Nous vous recommandons de les vérifier avant chaque utilisation. N'utilisez pas le déambulateur si les freins sont endommagés ou usés.
peut être utilisé sur des roues endommagées.

7.2 Frein de stationnement

⚠ Le frein de stationnement est activé par le jamais-
En appuyant sur les leviers de frein jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent, les freins s'activent et, s'ils sont utilisés correctement, empêchent le déambulateur de se déplacer. Les deux freins de stationnement doivent toujours être activés et serrés.
Pour desserrer les freins de stationnement, tirez brièvement les leviers de frein vers le haut.



⚠ AVERTISSEMENT : Les freins de stationnement ne sont pas conçus comme des freins de service !
Durant le trajet, le mécanisme de verrouillage ne doit pas être enclenché.
Par conséquent, il ne faut pas actionner les freins.
Les pneus et les freins peuvent être particulièrement touchés.
qui s'usent considérablement et dont le fonctionnement est altéré.

⚠ ATTENTION : Les freins de stationnement doivent toujours être activés et correctement serrés des deux côtés avant d'utiliser le rouleau.
Utilisez le cadre comme support ou le siège comme point d'appui.

⚠ ATTENTION : L'usure des roues en caoutchouc plein peut nuire à l'efficacité du freinage. Il convient donc de vérifier régulièrement le fonctionnement du système de freinage.
Ils doivent être contrôlés à intervalles modérés.

Machine Translated by Google

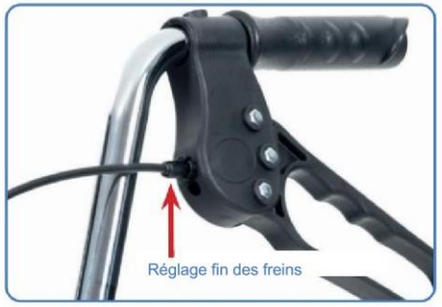
7.3 Réglage du frein

Si la puissance de freinage diminue en raison de l'usure des roues, les freins doivent être réajustés. Nous vous recommandons de confier ce réglage à votre concessionnaire spécialisé.

Le frein doit être réglé de manière à ce que les deux roues freinent de façon uniforme.
La distance entre le boulon de frein et la surface de la roue doit être d'environ 8 mm . ———

Réglez les roues arrière conformément à la section 7.4. Utilisez le tendeur de câble et le contre-écrou sur les leviers de frein pour un réglage précis des freins.





ATTENTION : Après le remplacement des roues, le réglage des freins doit également être vérifié et réajusté si nécessaire.

7.4 Ajuster la force de freinage

1. Desserrez le contre-écrou.

   Ajustez la force de freinage en appuyant sur 2.
   Tournez le tendeur de câble vers l'intérieur ou vers l'extérieur.

   Vérifiez le fonctionnement du frein, dans- 3.
   En faisant tourner les roues et en actionnant les leviers de frein, les roues doivent tourner librement, mais s'arrêter immédiatement au freinage. Une fois les freins serrés, les roues ne doivent plus pouvoir bouger.

   Resserrer à nouveau le contre-écrou. 4.
   à.



ATTENTION : En cas de doute sur le réglage correct des freins, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

8. SOINS ET HYGIÈNE

8.1 Nettoyage

• Nettoyez régulièrement le déambulateur, notamment après un usage intensif, à l'eau tiède et avec un produit nettoyant ménager neutre du commerce. Après utilisation, rincez abondamment à l'eau claire. Séchez soigneusement le déambulateur après chaque nettoyage avec un chiffon propre, même s'il a été utilisé sous la pluie.

• Nettoyez régulièrement les boulons et les ressorts de frein. Assurez-vous qu'aucun résidu de produit nettoyant ne subsiste sur les poignées, les boulons de frein ou les pièces similaires, car cela pourrait les rendre glissantes ou nuire à l'efficacité du freinage.

N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ni de nettoyeur haute pression, car cela pourrait endommager la surface. Évitez également l'acide oléique et les produits qui en contiennent, car ils risquent de faire rouiller le déambulateur et de le rendre instable à terme.

• Rangez le déambulateur dans un endroit sec et bien ventilé. • N'utilisez pas le déambulateur à des températures inférieures à -35 °C ou supérieures à +60 °C.



ATTENTION : L'eau de mer, le sel de déneigement et le sable peuvent endommager les roulements et le système de direction du déambulateur. Après utilisation dans ces conditions, il est impératif de le nettoyer soigneusement.

ATTENTION : Aucune eau ne doit pénétrer dans les tubes du déambulateur pendant le nettoyage. Par conséquent, le déambulateur ne peut être nettoyé que lorsqu'il est entièrement assemblé.

8.2 Désinfection

1. Avant de préparer le déambulateur, mettez des gants de protection et, si nécessaire, des vêtements de protection (tablier jetable, masque facial, etc.).
2. Toujours effectuer le nettoyage en premier (voir chapitre 8.1).

ATTENTION : Avant la désinfection, il ne doit subsister aucun résidu de produit nettoyant sur la surface.

3. Essuyez ou vaporisez le déambulateur avec un désinfectant homologué DGHM/VAH (respectez les instructions du fabricant concernant le temps de contact). L'essuyage est généralement préférable à la pulvérisation. Après avoir laissé agir le désinfectant, séchez le déambulateur avec un chiffon propre et sec.

AVERTISSEMENT : Les désinfectants contenant du chlore ou du phénol, ainsi que les produits de nettoyage à base de vinaigre, ne doivent PAS être utilisés.

Machine Translated by Google

8.3 Plan d'hygiène avant chaque changement de patient

Avant chaque réutilisation ou avant chaque changement de patient, le déambulateur doit être préparé comme suit :

1. Nettoyage (Suivez les instructions du chapitre 8.1)
2. Désinfection (Suivez les instructions du chapitre 8.2)

⚠ ATTENTION : La désinfection du rollator doit être effectuée uniquement par un spécialiste lors du changement de patient.

8.4 Réutilisation

Le produit est réutilisable s'il a été nettoyé et désinfecté conformément aux instructions de la section 8.3. De plus, il doit être inspecté par le revendeur agréé afin de vérifier l'absence de dommages, puis approuvé pour la réutilisation.

Faites entretenir régulièrement votre déambulateur par votre revendeur agréé. Il identifiera toute usure et remplacera les pièces si nécessaire. Si vous constatez un problème avec le système de freinage de votre déambulateur lors d'un contrôle de routine, veuillez contacter immédiatement votre revendeur agréé !

9. ENTRETIEN

En tant qu'utilisateur du déambulateur, vous serez toujours le premier à remarquer tout dommage potentiel. Vérifiez régulièrement l'état de votre déambulateur. Si vous constatez un défaut lors de cette inspection, contactez immédiatement votre revendeur. Le déambulateur ne doit pas être utilisé sans réparation professionnelle. Nous vous recommandons de faire inspecter votre déambulateur par un revendeur qualifié au moins une fois par an.

9.1 Tableau de maintenance

Que faut-il vérifier ?	Vérifier les fonctionnalités	⚠ Notes
Général Condition	Vérifiez toutes les pièces du cadre, y compris les soudures, afin de déceler toute déformation, tout dommage, toute usure et toute corrosion.	Les pièces défectueuses du produit doivent être remplacées avant toute réutilisation.
Cadenas pliant	Vérifiez que le verrou de pliage s'enclenche correctement (voir section 5.2).	En cas de dysfonctionnement du mécanisme de pliage, celui-ci doit être réparé ou remplacé.
Éléments de liaison sur solide siège	Vérifiez, par exemple, que le levier de verrouillage et la vis fixent correctement la poignée coulissante. (Voir section 5.4)	Si des vis, écrous, rivets, etc. sont desserrés ou manquants, ils doivent être resserrés, complétés ou remplacés.
Test fonctionnel du Système de freinage	Serrez complètement le frein de service. Les roues ne doivent plus tourner lorsqu'on appuie fortement dessus. Actionnez le frein de stationnement en poussant les leviers de frein vers le bas jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Les roues ne doivent plus tourner lorsqu'on appuie fermement dessus.	Si le frein est défectueux, il faut vérifier le jeu du frein, le câble de frein, les garnitures de frein et les roues et, si nécessaire, remplacer la pièce défectueuse.
Profilé à rouleaux et roulements à billes	Vérifiez que les rouleaux ne présentent pas d'usure excessive ni de défauts et inspectez les roulements à billes pour détecter tout dommage.	En cas d'usure, de défauts ou de fissures, les rouleaux ou les roulements à billes doivent être remplacés.
Rouleaux (PU) fonction	Les roues doivent rouler de manière fluide, facile et silencieuse, sans vaciller. Vérifiez que le fauteuil roulant roule bien droit.	Si les rouleaux sont endommagés ou fortement usés, ils doivent être remplacés.
Poignées de poussée	Les poignées doivent être solidement fixées, les poignées de poussée doivent être à la même hauteur et ne présenter aucun dommage ni déformation. Les vis de blocage doivent être bien serrées.	Les défauts importants des poignées/ poignées coulissantes ou des vis de verrouillage doivent être réparés.
nettoyage	Vérifier la présence de contamination	En fonction du degré de salissure, mais au moins une fois par mois, le fauteuil roulant doit être entièrement nettoyé (voir chapitre 8. Entretien et hygiène).

Machine Translated by Google

9.2 Pièces nécessitant un entretien :

Pièces du cadre, roulettes, câbles de frein, leviers de frein, boulons de frein, poignées de poussée, siège, verrou de pliage, plateau de rangement, panier à bagages, levier de verrouillage, roulements, boutons, vis et écrous.

9.3 Vérifiez les points suivants avant chaque voyage :

- Les freins fonctionnent-ils correctement ?
- Les roues fonctionnent-elles correctement ? Vérifiez que le déambulateur roule bien droit.
- Toutes les pièces amovibles sont-elles bien fixées (panier à bagages, plateau de rangement) ?
- Y a-t-il des dommages visibles (par exemple, sur le cadre, les roues, les câbles de frein, les leviers de frein) ?
- Y a-t-il des défauts matériels tels que des fissures ?

9.4 Vérifiez les points suivants une fois par mois :

- Vérifiez l'usure des pneus toutes les quatre semaines. Toutes les roues tournent-elles librement au ralenti ? Assurez-vous qu'aucune saleté ne s'est accumulée dans les moyeux des roues. La durée de vie des roues dépend de leur utilisation. Les roues défectueuses présentant des signes d'usure doivent être remplacées.
- Toutes les pièces mobiles doivent être vérifiées. Le mécanisme de pliage fonctionne-t-il correctement et silencieusement ? Tout grincement doit être examiné par un revendeur spécialisé.
- Vérifiez que les vis et les écrous du déambulateur sont bien serrés.

10. STOCKAGE

Rangez le déambulateur dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la poussière. Ne le rangez pas près d'une source de chaleur. Après le nettoyage ou en cas de non-utilisation prolongée, protégez le déambulateur de la saleté et des contaminations.

11. GARANTIE

Nous offrons une garantie sur ce produit conformément à la réglementation européenne en vigueur. La période de garantie est de 12 mois. Cette garantie couvre les défauts de fabrication et d'assemblage. Nous ne sommes pas responsables de l'usure normale ni des dommages résultant d'une utilisation négligente ou inappropriée. La garantie est nulle si le produit est modifié ou réparé par des revendeurs ou des personnes non agréés. Elle ne couvre pas les frais de dépannage, de transport, la perte d'exploitation ou de revenus, les frais de déplacement nécessaires ni les frais similaires. Sont également exclus de la garantie les dommages ou blessures résultant d'une utilisation inappropriée, d'une mauvaise utilisation ou du non-respect du mode d'emploi. Toute modification technique du produit est interdite.

12. ATTENTION !

Élimination

Cet appareil ne doit PAS être jeté avec les ordures ménagères. Pour vous en débarrasser correctement, veuillez contacter les points de collecte publics de votre commune. Vous trouverez les informations concernant l'emplacement de ces points de collecte, les limites de quantité applicables par jour/mois/année et les frais de collecte auprès de votre mairie.

Cessez d'utiliser

Le déambulateur ne doit pas être utilisé s'il est défectueux ou si vous avez des doutes quant à son fonctionnement. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur ou l'importateur.

Équipement supplémentaire

Utilisez uniquement des accessoires d'origine !

Demandez conseil à un professionnel de la santé.

Si vous n'êtes pas sûr de la façon d'utiliser le rollator ou si vous avez des questions concernant son adéquation et son ergonomie, vous devriez également demander conseil à un professionnel de la santé.

Signalement des incidents graves

En cas d'incident grave impliquant ce dispositif médical, veuillez contacter le fabricant du produit, ainsi que l'importateur et le représentant agréé.

Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages indirects.

Caractéristiques techniques sujettes à modification sans préavis. Sauf erreur ou omission.

Machine Translated by Google

Proteno GmbH
Niederwettersche Str. 1 35094
Lahntal Allemagne

Tél. : 06421-3030800 Courriel :
info@proteno.de Site web :
www.proteno.de